

WINTERRUHE – WINTERFREUDE

NICHT NUR BERG, SONDERN LEBENSRAUM



tiris

Verhaltensregeln zum Schutz von Wald & Wildtieren

Behaviour rules for the protection of wild animals

- Die ausgewiesenen Schutzzonen beachten
Respect the designated protection zones
- Keine Nachtskitouren abseits von Pisten unternehmen
No off-piste ski tours at night
- Latschen und Grünerlen meiden und diese Bereiche mit Abstand umgehen oder umfliegen
Avoid spruce and try to circumnavigate
- Im Hochwinter (Gipfel, Rücken und Grate vor 10 Uhr und nach 15 Uhr meiden) (Hauptaktivität der Birkhühner)
Avoid peaks, mountain ridges and steep slopes before 10 a.m. and after 3 p.m. in mid-winter due to black grouse activity
- Keinen unnötigen Lärm verursachen
Do not make unnecessary noise
- Bei Sichtkontakt: Nicht direkt auf die Tiere zugehen oder zufahren und nach Möglichkeit ausweichen
If you see an animal, do not approach it and circumnavigate
- Hunde an die Leine nehmen
Keep your dog on a lead

Beschilderung der Schutzzonen und Ausweichrouten im Gelände

Signposting of protection zones and alternative routes

 Schutzzone Rothirsch/Reh Protection Zone Red Deer/Deer	 Schutzzone Birkhuhn/Auerhuhn Protection Zone Black grouse/Capercaillie	 Schutzzone Gams/Steinbock Protection Zone Chamois/ibex	Aufstieg Resort	Abfahrt Downhill

Achtung! Schutzzeichen der Umfahrung von Schutzzonen, keine durchgehende Beschilderung von Skirouten, kein Schutz vor Alpingefahren.

Warning! These signs have been put up to ensure that protected zones are bypassed. They are not intended as signposts indicating start-to-finish ski routes or as protection from natural hazards.

Die ausgewiesenen Schutzzonen sind besonders wichtige Lebensräume für die jeweils dargestellte Tierart. Jede Störung erschwert das Überleben dieser Tiere in der Notzeit. Verantwortungsvolle Skibergsteigerinnen und Skibergsteiger beachten diese Schutzzonen und umgehen diese Gebiete.

The designated protection zones are particularly important habitats of the depicted animals. Each disturbance negatively affects their chances of survival in the harsh winter conditions. Responsible ski mountaineers respect these protection zones by avoiding them.

Sicherheit

Safety

Lawinenlagebericht / Avalanche Bulletin
www.lawine.tirol

Notfallausrüstung / Emergency Equipment

Alpinnotruf 140 • Euro-notruf 112

Erlebnisraum

www.hohetauern.at

www.facebook.com/hohetauern